

Ravensburger



Die Tempelanlage

Um beim Urlaub in Asien etwas von der lokalen Kultur zu erleben begibst du dich zu den im Reiseführer angepriesenen Tempelanlagen. Schnell werden dir das Getümmel und die zahlreichen Touristen jedoch zu anstrengend und du schlägst einen schmalen Pfad abseits der Straße ein. Der Weg wird immer schmaler, das Dickicht immer undurchdringlicher. Weiter kämpfst du dich durch den Urwald. Völlig erschöpft und verschwitzt setzt du dich auf einen Felsen. Die Kühle des Gesteins tut gut und du lehnst dich zurück.

Plötzlich gibt der Boden unter dir nach und du stürzt in die Tiefe.

Als du wieder zu dir kommst findest du dich in einer alten Tempelanlage wieder. Überall glotzen dich steinerne, bedrohliche Fratzen an. Hoch oben dringt das Tageslicht zu dir und dir wird bewusst, dass du schleunigst eine Möglichkeit finden musst, hier wieder raus zu kommen. Hoffentlich findest du einen Weg, bevor es dunkel wird und die Krokodile hungrig werden....

Ist dort oben etwa eine Tür und die Möglichkeit zu entkommen?

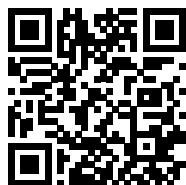
Nur wie kannst Du sie erreichen?

Also los:

Jetzt wird gepuzzelt und das Motiv Stück für Stück zusammengesetzt.

Lasst euch nicht von den kleinen, rechteckigen Teilen irritieren, diese sind zu entfernen und nicht Teil des Puzzles, sondern nur aus technischen Gründen im Beutel enthalten.

Wenn ihr fertig seid und das letzte Teil seinen Platz gefunden hat, sucht die Rätsel und versteckten Hinweise und löst diese. Viel Spaß beim Knobeln!




Achtung:

Packungsmotiv unterscheidet sich vom Puzzlemotiv.

Ein kleiner Hinweis: im Puzzle sind 8 Rätsel versteckt die ihr lösen müsst.

Ein Tipp für die Lösung: achtet auf die Randteile!

Solltet ihr einmal feststecken, dann gibt es hier Hilfe:

 <http://escape-puzzle-support.com/>

**DIE FINALE LÖSUNG BEFINDET SICH IM
GESCHLOSSENEN UMSCHLAG! NICHT ÖFFNEN!**

ESCAPE PUZZLE



Le temple

En vacances en Asie, tu te diriges vers le temple chaudement conseillé dans ton guide de voyage, afin de découvrir la culture locale. Mais rapidement, les nombreux touristes et le brouhaha ambiant se révèlent pénibles et tu emprintes un étroit sentier situé en retrait. Le chemin devient de plus en plus étroit, et la végétation de plus en plus infranchissable. Malgré tout, tu continues à progresser à travers cette forêt vierge. Complètement épuisé et trempé de sueur, tu t'assois sur un rocher. La fraîcheur de la pierre te fait du bien et tu te détends. Soudain, le sol se dérobe et tu tombes dans les profondeurs.

Lorsque tu reviens à toi, tu te trouves dans un vieux temple. Partout, des visages menaçants en pierre t'observent. En levant la tête, tu vois la lumière du jour se faufiler jusqu'à toi, ce qui te fait prendre conscience que tu dois au plus vite trouver le moyen de t'extirper d'ici avant que la nuit tombe et que les crocodiles soient affamés...

Y a-t-il une porte en haut qui te permettrait de t'échapper ?

Mais si oui, comment l'atteindre ?

Allez, c'est parti:

Il s'agit maintenant d'assembler les pièces de puzzle une à une pour reconstituer le motif. Ne vous laissez pas perturber par les petites pièces rectangulaires. Celles-ci ne font pas partie du puzzle et doivent être retirées. Elles sont présentes dans le sachet uniquement pour des raisons techniques. Lorsque vous avez mis la dernière pièce à sa place et avez donc terminé, cherchez et résolvez les énigmes à l'aide des indices cachés. Bonne réflexion !



Attention:

le motif sur l'emballage est différent du motif du puzzle.

Un petit indice: le puzzle comprend 8 énigmes à résoudre.

Conseil pour trouver la solution: soyez attentifs aux pièces en bordure !

Si vous bloquez, voici une aide :

<http://escape-puzzle-support.com/>

**LA SOLUTION SE TROUVE DANS L'ENVELOPPE
SCELLÉE ! NE L'OUVREZ PAS !**



ESCAPE PUZZLE

Il tempio

Sei in vacanza in Asia e per scoprire qualcosa della cultura locale vai a visitare il complesso di templi tanto lodato nella guida turistica. Presto però, il trambusto e i numerosi turisti ti infastidiscono e ti incammini per un sentiero stretto lontano dalla strada. Il sentiero diventa sempre più stretto, la boscaglia sempre più impenetrabile. Continui a farti strada tra la giungla. Completamente sfinito e sudato, ti siedi sopra una roccia. Il fresco della pietra è molto piacevole e ti distendi. All'improvviso il terreno sotto di te cede e cadi nel vuoto.

Quando ritorni in te ti ritrovi in un vecchio tempio. Da tutti i lati ti osservano volti di pietra minacciosi. Dall'alto penetra la luce del giorno e ti rendi conto che devi trovare al più presto una via d'uscita.

Speriamo che tu ci riesca, prima che si faccia notte e che i cocodrilli diventino affamati....

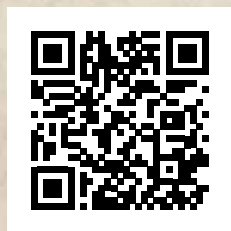
È quella lassù forse una porta e la possibilità di scappare?

Ma come fai a raggiungerla?

Allora via:

è arrivato il momento di comporre il vostro puzzle pezzo per pezzo.

Non prestate troppa attenzione alle piccole parti rettangolari: non fanno parte del puzzle e devono essere rimosse. Si trovano nei sacchetti solo per motivi tecnici. Quando avrete finito di sistemare l'ultimo pezzo al suo posto, dovrete cercare le indicazioni nascoste e risolvere gli indovinelli. Buon divertimento!



Attenzione:

il motivo sulla confezione si differenzia dal motivo del puzzle.

Una piccola indicazione: nel puzzle ci sono nascosti 8 indovinelli che dovrete risolvere.

Un consiglio per la soluzione: fate attenzione ai pezzi del bordo!

Se non trovate il modo di andare avanti ecco un aiuto:

<http://escape-puzzle-support.com/>

**LA SOLUZIONE SI TROVA NELLA BUSTA CHIUSA!
NON APRIRLA!**

ESCAPE PUZZLE



De tempel

Om op vakantie in Azië de lokale cultuur te ontdekken, ga je op stap naar een tempel die in je reisgids wordt aangeprezen. Algauw wordt het tumult van de vele toeristen je te veel en sla je een smal paadje langs de weg in. Het wordt steeds smaller, het kreupelhout wordt ondoordringbaar. Je baant je een weg door het oerwoud. Volledig uitgeput en bezweet rust je uit op een rots. De koelte van de steen doet deugd en je leunt achterover. Plotseling verdwijnt de bodem onder jou en val je in de diepte.

Als je weer helder kan denken, bevind je je in een oude tempel. Overal staren je versteende, dreigende grimassen aan. Hoog boven jou dringt het daglicht door. Je beseft dat je zo snel mogelijk hieruit moet zien te komen.

Hopelijk vind je een weg voor het donker wordt en de krokodillen honger krijgen...

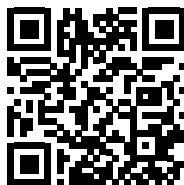
Misschien bevindt zich boven een deur of een andere mogelijkheid om te ontsnappen? Maar hoe geraak je daar?

Aan het werk:

Begin te puzzelen en zet het motief stukje voor stukje in elkaar.

Laat je niet afleiden door de kleine, rechthoekige stukjes: die moet je verwijderen en vormen geen deel van de puzzel, maar zitten om technische redenen in het zakje.

Als jullie klaar zijn en het laatste puzzelstukje geplaatst hebben, zoeken jullie de raadsels en verborgen tips, die jullie oplossen. Veel plezier bij het puzzelen!!



Waarschuwing:

Het motief op de verpakking is niet het puzzelmotief.

Een kleine tip: de puzzel bevat 8 raadsels die jullie moeten oplossen.

Een tip voor de oplossing: let op de stukken aan de rand!

Als jullie vastzitten, krijg je hier hulp:

<http://escape-puzzle-support.com/>

**DE DEFINITIEVE OPLOSSING BEVINDT ZICH IN DE
GESLOTEN ENVELOP! NIET OPENEN!**



ESCAPE PUZZLE

The Temple Grounds

During a sightseeing trip to Asia, you follow your travel guide to ancient temple grounds to learn more about the local culture. You take a small path off the road to bypass the overwhelmingly crowded, tourist-filled, streets. As you walk, the path gets narrower and narrower, and it becomes difficult to walk through the undergrowth. Unknowingly, you begin battling your way deeper into the jungle. Exhausted and soaked with sweat, you sit down on a boulder. The cool sensation of the stone feels wonderful and you lean back. The ground beneath you suddenly gives way and you tumble into an abyss. You wake up to find yourself in ancient temple grounds. Frightening stone grimaces scowl at you from every angle. You notice daylight coming from high above and realise you must quickly find a way out.

Hopefully you can escape before darkness sets in and the crocodiles get hungry...

Is there a door up there through which you could escape?

How will you reach it?

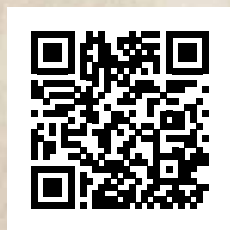
Time to Start:

Now it is time to put the puzzle together and watch your image emerge.

The rectangular pieces in the bag are not a part of the puzzle and can be discarded.

When you have finished look for the mysteries and hidden clues to figure out your escape.

Best of luck!



Note:

The image on the package is different from the actual puzzle image.

Eight Mysteries are hidden within the puzzle for you to solve.

Tip for finding the answer: Pay attention to the edges!

If you get stuck, you can find help here:

<http://escape-puzzle-support.com/>

**THE FINAL ANSWER IS IN THE SEALED ENVELOPE!
DO NOT OPEN!**

ESCAPE PUZZLE



El templo

Para vivir de cerca la cultura local durante tus vacaciones en Asia, decides visitar los templos que tanto alaba tu guía de viajes. Sin embargo, el bullicio y la marabunta de turistas acaba por aturdirte y optas por tomar un pequeño camino que queda algo apartado. El sendero se estrecha cada vez más, engullido por la tupida maleza. Continúas tu camino abriéndote paso por la jungla. Agotado y sudoroso, te sientas en una roca a tomarte un respiro. El frescor del mineral te reconforta, invitándote a recostarte. De repente, el suelo cede y te precipitas al vacío.

Cuando recuperas la conciencia te encuentras en el interior de un templo ancestral. Estás rodeado por un sinfín de caras petrificadas que parecen mirarte, amenazantes. A lo alto divisas un rayo de luz que te hace ver las cosas claras: tienes que arreglártelas para escabullirte de ahí lo antes posible. Más te vale encontrar una salida antes de que oscurezca y les entre hambre a los cocodrilos...

¿Encontrarás una puerta allá arriba para poder escapar?
Pero... ¿cómo llegarás hasta ella?

Manos a la obra:

Juntad las piezas correspondientes de manera que vaya apareciendo el motivo. No os preocupéis por las piezas rectangulares pequeñas. Retiradlas, porque no forman parte del puzzle: solo se encuentran en la bolsa por motivos técnicos. Cuando hayáis encajado la última pieza, buscad los enigmas y las pistas ocultas y resolvedlos. Manos a la obra y... ¡que os divirtáis!



Atención:

La imagen del paquete es diferente al del puzzle.

Nota: en el puzzle se encuentran ocultos 8 enigmas que debéis resolver.

Os damos una pista: fijaos bien en las piezas de los márgenes. Si os quedáis estancados, podéis buscar ayuda aquí:

<http://escape-puzzle-support.com/>

**LA SOLUCIÓN DEFINITIVA SE ENCUENTRA EN EL
SOBRE CERRADO. ¡NO LO ABRÁIS!**



Concept: Ravensburger Spieleverlag in cooperation with „Exit Games“ Ravensburg
Author: Johannes Schiller
Editor: Fabiana Kehrle
Illustration: © Stefan Theurer
Design: dreispur GmbH

www.ravensburger.de
© 2018 Ravensburger Spieleverlag
Postfach 24 60
D- 88194 Ravensburg

Ravensburger